



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
17 September 2015Сессия 2015 года
Пункт 18 d повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
22 июля 2015 года**

*[по предложению, рассмотренному на пленарном заседании (E/2015/L.17), с
внесенными в него устными изменениями]*

2015/34. Населенные пункты

Экономический и Социальный Совет,

*ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о
скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат¹,*

*ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,
включая резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее,
которого мы хотим», и резолюции 67/216 от 21 декабря 2012 года, 68/239 от
27 декабря 2013 года и 69/226 от 19 декабря 2014 года, озаглавленные
«Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по
населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)»,*

*1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о
скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат²;*

*2. принимает к сведению также доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о
работе его двадцать пятой сессии³ и содержащиеся в нем резолюции;*

*3. рекомендует государствам-членам и наблюдателям продолжать
надлежащим образом учитывать роль урбанизации в устойчивом развитии и
обеспечивать согласованность политики в процессе осуществления повестки
дня в области развития на период после 2015 года, в том числе посредством
содействия активному участию соответствующих заинтересованных сторон,
включая местные органы власти;*

*4. предлагает государствам-членам и наблюдателям применять
подходы, способствующие участию соответствующих заинтересованных*

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция I, приложение II.

² E/2015/72.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 8 (A/70/8).



сторон, гражданского общества и субнациональных органов власти, сообразно обстоятельствам, в целях более широкого обсуждения вопросов экономической, социальной и экологической устойчивости;

5. *особо отмечает* важность обеспечения последовательности и согласованности при обсуждении в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете пунктов повестки дня, касающихся работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), а также в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и в рамках текущих консультаций по основным глобальным вопросам, где это возможно, в целях содействия обеспечению слаженности усилий и сведения к минимуму их дублирования;

6. *постановляет* препроводить доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семидесятой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2016 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

55-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года